

## English

**Limited Warranty**

- HYDY is committed to providing quality products. Damage and lost caused by improper use is not covered by the limited warranty. Consumers should produce invoices and proof of purchase within one year of consumption if any other defects are found. HYDY can provide the same or similar products to replace it.
- HYDY owns design patent and correspondingtrademark.

**User's Guide**

- Hot water will increase pressure inside the sealed thermos bottle, and this may cause the cap difficult to open. If such happens, carefully turn on the cover to release the pressure so to avoid injuries or burns.
- Make sure the cap is closed well after use, after use please close the upper and lower cap and check whether it is sealed well in order to avoid leakage or burns.
- If the cap seal wear or leaks, stop using it immediately.
- Long-term storage of drinks inside the thermos bottle is not encouraged and please consume the drinks as soon as possible.
- Do not fill in non-drinkable liquid, fuel or other flammable liquid, corrosive, chemical substances.
- Avoid exposure of thermos bottle to intense heat or cold.
- Do not put in places where infants or young children could come in touch with to avoid injury or burns.
- Drink carefully to avoid scalding if hot beverage is inside the thermos bottle. Due to the insulation effect brought by the vacuum, surface of the bottle will not get hot.
- Do not pour in excessive amount of beverage. Leave enough space inside the bottle. If the water level is too high, it will cause difficulties while opening; it may also cause overflow if you close the cap.
- When opening the cap, do not put it near your face, discharged hot air may cause burns.
- When driving, you are not recommended to consume hot drinks as sudden emergence from the traffic situation may cause burns.
- Do not add beverages when the lower cap is not removed to avoid overflow or burns.
- Do not use a microwave oven, steam oven or oven to heat.
- Do not place near radiators, heaters, or other high-temperature source to avoid bottle deformation, discoloration.
- Do not put the following beverages inside the bottle: ice, carbonated drinks: will increase the pressure inside the bottle and make the cap not able to be open; pressure can also cause sudden discharge of beverage and eventually break the bottle.

Drink containing salt: such as agricultural soup ... etc; inside of the bottle is made of stainless steel and salt may cause rusting affecting its insulation abilities

Milk, milk drinks, fruit juice: Due to its perishable nature, long-term storage will produce biogas, so the internal pressure of bottle will increase causing sudden discharge of beverage and eventually break the bottle.

- When you replace the silicone covers, put it on the table, scroll down the silicone cover to remove it can be removed. (For more details, please follow instructions)
- When you need to install new set of cover, set the cover flat on a table and hold the bottom of the bottle to load the cover vertically downward onto the bottle.

**Maintenance**

- To keep it clean, wash thoroughly after every use. After washing, dry it thoroughly to avoid rust.
- Before cleaning, place the bottle, cap and silicone cover separately. Wash using diluted neutral dishwashing liquid. Wipe dry after washing thoroughly with water.
- Use the complemented soft sponge brush to clean the inside layer of the bottle, wash with diluted neutral kitchen dish detergent, rinse thoroughly and wipe dry. Regular cleaning prevents odor.
- Do not use chlorine bleach, diluents, volatile oil, metal scouring pads or abrasive scouring pads and detergent to clean it.
- Do not put it into dryer, cutlery dryer or boiled water for cleansing and disinfection.
- Do not place it in water for prolonged time.

**Note**

- When adding hot water, do not allow the hot tea kettle come in contact with the opening.
- Avoid dropping or strong collision.
- Make sure to keep it dry as residual water may cause leakage.
- Do not put in oversized ice to avoid bottle deformation or breaking.
- Capacity：64oz / 1920ml
- Product Sizes：155mm x 320mm（diameter x height）
- Material：Thermos body: 18/8 (304) stainless steel
- Cap：food grade PP polypropylene
- Silicone Cover：Silicone

- Insulation effect：

Hot: one hour：85 degrees +/- 2 degrees

six hours：55 degrees +/- 2 degrees

Cold: six hours：9 degrees +/- 2 degrees

- Before testing, hot water is used to preheat the bottle for 1-2 minutes, then the thermos bottle is put in upright position at room temperature for 25 +/- 2 degrees, inject hot water and let the water temperature dropped to 95 +/- 1 degree, or inject cold water and let the water temperature rose to 0+/- 1 degree. The test is started. After 6 hours, temperature is measured at the bottom of the bottle.

## Español

**Garantía limitada**

- HYDY se compromete a ofrecer productos de calidad. Los daños provocados por un uso inapropiado de los mismos no están cubiertos por la garantía limitada. En caso de encontrar otros defectos, los consumidores deben proporcionar facturas y comprobantes de compra en un plazo de un año desde la compra. HYDY puede proveer un producto idéntico o similar como reemplazo.
- Las patentes de diseño y marcas comerciales correspondientes son propiedad de HYDY.

**Medidas de seguridad importantes**

- El agua caliente aumenta la presión dentro del termo, lo que puede dificultar la apertura de la tapa. En caso de que esto ocurra, gire la tapa con cuidado para liberar la presión gradualmente y evitar sufrir lesiones.
- Asegúrese de cerrar la tapa correctamente tras su uso. Cierre las tapas superior e inferior y compruebe que están selladas para evitar derrames o quemaduras.
- Si el sello de las tapas se ha desgastado o causa derrames, deje de utilizar el producto inmediata mente.
- Se desaconseja almacenar bebidas dentro del termo durante largos períodos de tiempo. Consuma las bebidas lo antes posible.
- No rellene el termo con líquidos no potables, combustibles u otros líquidos inflamables, sustancias químicas o sustancias corrosivas.
- Evite exponer el termo a temperaturas extremas (frío o calor).
- Evite colocar el producto en lugares al alcance de bebés o niños pequeños para prevenir lesiones o quemaduras.
- Beba con cuidado para evitar quemaduras al consumir bebidas calientes almacenadas dentro del termo. La superficie del termo no se calienta debido al aislamiento causado por el efecto del vacío.
- Evite rellenar el termo con una cantidad excesiva de líquido. Asegúrese de dejar espacio suficiente dentro del recipiente. Si el nivel del líquido es demasiado alto, provocará dificultades para abrir el recipiente. También es posible que se ocasionen derrames al cerrar la tapa.

- Al abrir la tapa, evite colocar el termo cerca de su cara para evitar sufrir quemaduras con emisiones de aire caliente.
- Se desaconseja consumir bebidas calientes durante la conducción. El tráfico puede provocar situaciones inesperadas que pueden resultar en quemaduras.
- Asegúrese de abrir la tapa inferior antes de añadir líquido al recipiente para evitar derrames o quemaduras.
- No utilice un microondas, horno de vapor u horno eléctrico para calentar el termo.
- No coloque el termo cerca de radiadores, estufas u otras fuentes de calor para evitar que el recipiente sufra deformaciones o decoloración.
- No utilice el termo con los siguientes productos o bebidas:

Bebidas carbonatadas y hielo: aumentan la presión dentro del recipiente e impiden la apertura de la tapa. Además, la presión puede ocasionar una erupción repentina del líquido y romper el recipiente.

Bebidas con sal (p. ej. sopas): el interior del recipiente está fabricado de acero inoxidable. La sal puede provocar que se oxide, lo cual afecta al aislamiento del recipiente.

Leche, bebidas lácteas y zumos de frutas: debido a su naturaleza perecedera, almacenar estos líquidos durante largos períodos de tiempo genera gases que aumentan la presión dentro del recipiente. Esto puede ocasionar una erupción repentina del líquido y romper el recipiente.

- Para reemplazar las coberturas de silicona, coloque el termo sobre una mesa y deslice la cobertura de silicona para quitarla. (Para más detalles, siga las instrucciones.)

- Para instalar un juego de coberturas nuevas, coloque la cobertura en una superficie plana (p. ej. una mesa) y sostenga la parte inferior del recipiente para introducir la cobertura en el recipiente verticalmente hacia abajo.

**Mantenimiento**

- Lave el termo completamente después de cada uso. Después de lavarlo, seque cuidadosamente el recipiente para evitar que se oxide.
- Antes de realizar la limpieza, desmonte y coloque por separado el recipiente, la tapa y la cobertura de silicona. Utilice líquido lavavajillas diluido para lavar los componentes. Aclárelos con abundante agua y séquelos con un paño suave.
- Utilice el cepillo con esponja incluido para limpiar la capa interior del recipiente. Utilice líquido lavavajillas diluido, aclare con abundante agua y seque con un paño suave. Limpie el recipiente con frecuencia para prevenir malos olores.

- No utilice cloro, diluyentes, aceites aromáticos, estropajos de metal, estropajos abrasivos ni detergente para la limpieza del producto.
- No coloque el producto en una secadora de cubiertos o en agua hirviendo para realizar la limpieza o desinfección del mismo.
- No sumerja el producto en agua durante largos períodos de tiempo.

**Notas**

- Al añadir agua caliente con un hervidor, evite que el hervidor entre en contacto con la apertura del recipiente.
- Evite caídas o golpes fuertes.
- Asegúrese de mantener el producto seco. El líquido residual puede provocar derrames.
- No rellene el termo con bloques de hielo grandes para evitar deformaciones o la ruptura del recipiente.

Capacidad : 64oz / 1920ml)
Dimensiones del producto : 155mm x 320mm (diámetro x altura)
Materiales :
Recipiente del termo : acero inoxidable 18/8 (304)
Tapa : polipropileno apto para alimentos
Cobertura de silicona : silicona

- Efectividad del aislamiento :

Caliente: una hora : 85 +/- 2 grados

seis horas : 55 +/- 2 grados

Frío: seis horas : 9 +/- 2 grados

- Antes de realizar la prueba, se precalienta el recipiente con agua caliente durante 1-2 minutos. A continuación, el termo se coloca en posición vertical a temperatura ambiente (25 +/- 2 grados), se inyecta agua caliente y se deja que la temperatura disminuya a 95 +/- 1 grados, o se inyecta agua fría y se deja que la temperatura aumente a 0 +/- 1 grados. Se inicia la prueba. Tras 6 horas, se mide la temperatura en la parte inferior del recipiente.

## Français

**Garantie limitée**

- HYDY s'engage à proposer des produits de qualité. La garantie ne couvre pas les dommages et les pertes causés par une utilisation incorrecte. Le consommateur doit être en mesure de fournir des factures et une preuve d'achat dans l'année suivant la consommation dans le cas de tout autre défaut. HYDY sera dans la mesure de fournir un produit identique ou similaire pour le remplacer.
- HYDY est propriétaire du brevet de dessin et de la marque correspondante.

## Précautions importantes

- L'eau chaude augmente la pression à l'intérieur de la bouteille thermos hermétiquement fermée, ce qui peut la rendre difficile à ouvrir. Auquel cas, ouvrez délicatement le couvercle pour laisser la pression s'échapper, et ainsi éviter les blessures ou brûlures.
- Veillez à bien fermer le capuchon après utilisation, assurez-vous que le capuchon supérieur et inférieur soit bien fermé hermétiquement afin d'éviter les fuites ou les brûlures.
- Si le capuchon d'étanchéité s'use ou fuit, arrêtez de l'utiliser immédiatement.
- Il n'est pas recommandé de laisser une boisson trop longtemps à l'intérieur de la bouteille thermos, veuillez consommer les boissons rapidement.
- Ne remplissez pas la bouteille de liquides non potable, tels que le carburant ou autre liquide inflammable, corrosif, et toutes autres substances chimiques.
- Évitez d'exposer la bouteille thermos à des températures très chaudes ou très froides.
- Veillez à maintenir la bouteille hors de portée des enfants et des nourrissons, qui pourraient se blesser ou se brûler à son contact.
- Buvez lentement afin d'éviter toute brûlure, quand la bouteille thermos contient une boisson chaude. En raison de l'isolation causée par le vide, la surface de la bouteille ne sera pas chaude.
- Ne versez pas une quantité excessive de liquide. Veillez à laisser suffisamment d'espace vide à l'intérieur de la bouteille. Si le niveau de l'eau est trop élevé, il sera plus difficile d'ouvrir la bouteille, et des débordements pourraient survenir en fermant le capuchon.
- Éloignez votre visage de la bouteille en ouvrant le capuchon, des brûlures peuvent être causées par l'évacuation de l'air chaud.
- Consommer des boissons chaudes au volant n'est pas recommandé, des brûlures peuvent être causées par la surprise occasionnée par certains événements routiers.
- N'ajoutez pas de liquide sans avoir retiré le capuchon inférieur, afin d'éviter les débordements et les brûlures.
- N'utilisez pas de four à micro-ondes, de four à vapeur ou de four pour chauffer la bouteille.

- Ne placez pas la bouteille à proximité des radiateurs, chaudières ou autres sources de chaleur importantes afin d'éviter qu'elle ne se déforme ou ne se décolore.
- Ne versez pas les boissons suivantes dans la bouteille

Glace, boissons gazeuses : la pression à l'intérieur de la bouteille risque d'augmenter et d'empêcher le capuchon de s'ouvrir ; la pression peut également laisser la boisson s'échapper, voire jusqu'à briser la bouteille.

Toute boisson contenant du sel, telles que la soupe agricole : l'intérieur de la bouteille est fabriqué à partir d'acier inoxydable,

qui pourrait être rongé par le sel et ainsi voir diminuer ses capacités d'isolation.

Lait, boissons lactées, jus de fruits : en raison de leur caractère périssable, le stockage à long terme produira du biogaz, poussant la pression interne de la bouteille à augmenter jusqu'à la laisser la boisson s'échapper, voire jusqu'à briser la bouteille.

- Lorsque vous remplacez les couvercles en silicone, placez-les sur la table et faites les glisser vers le bas pour retirer ce qui peut l'être. (Pour plus de détails, veuillez suivre les instructions)

- Au moment d'installer un nouvel ensemble de couvercles, placez le couvercle à plat sur la table et maintenez la bouteille à sa base afin de faire rentrer le couvercle verticalement vers le bas de la bouteille.

**Entretien**

- Pour assurer la propreté de la bouteille, lavez-la abondamment après chaque utilisation. Après l'avoir lavée, séchez-la soigneusement afin d'éviter la rouille.
- Avant le nettoyage, séparez la bouteille, le capuchon et le couvercle en silicone. Lavez-la à l'aide d'un liquide vaisselle neutre. Après un rinçage abondant, essayez-la soigneusement.
- Utilisez la brosse douce en éponge afin de nettoyer la couche interne de la bouteille. Lavez à l'aide d'un liquide vaisselle neutre, rincez abondamment et essayez. Un nettoyage régulier empêche l'apparition de mauvaises odeurs.
- N'utilisez pas de produits de blanchiment au chlore, de diluants, d'huile volatile, de tampons à récurer en métal, de tampons abrasifs, et de détergent.
- Ne placez pas la bouteille dans un séchoir, un lave-vaisselle ou de l'eau bouteille en vue de la purifier et de la désinfecter.
- Ne laissez pas la bouteille immergée dans de l'eau pendant une longue période.

**Notes**

- En versant de l'eau chaude, ne laissez pas la bouilloire chaude entrer en contact avec l'ouverture.
- Évitez les chutes et les fortes collisions.
- Veillez à ce que la bouteille reste sèche, l'eau résiduelle peut causer des fuites.
- Ne mettez pas de gros glaçons à l'intérieur de la bouteille, afin d'éviter qu'elle ne se déforme ou ne se brise.

Contenance : 64oz / 1920ml
Taille des produits : 155mm X 320mm(diamètre x hauteur)

Matériel :
Constitution du thermos : acier inoxydable 18/8 (type 304)
Capuchon : PP (polypropylène) alimentaire
Couvercle en silicone : silicone

- Isolation :

Chaud : une heure : 85 degrés +/- 2 degrés

six heures : 55 degrés +/- 2 degrés

Froid : six heures : 9 degrés +/- 2 degrés

- Au moment des tests, il est recommandé d'utiliser de l'eau chaude pour préchauffer la bouteille pendant 1 à 2 minutes, puis de la poser en position verticale à une température ambiante de 25 degrés (+/- 2 degrés). Ajoutez ensuite l'eau chaude et laissez la température monter à 95 degrés (+/- 1 degré), ou ajoutez de l'eau chaude et laissez la température monter à 0 degré (+/- 1 degré). Le test commence. Après 6 heures, la température est évaluée au fond de la bouteille.

## 日本語

保証期間

- HYDYは優れた品質の製品をご提供するために力を注いでおります。正常なご使用での消耗と、不適切なご使用による破損は保証期間内での保証範囲に含まれておりません。その他の生産による瑕疵等は、消費者の皆様によりシースト及びご購入の証明をご提示いただき、1年以内の場合、HYDYでは同じあるいは類似製品と、生産による瑕疵のある製品の交換対応をさせていただいております。
- HYDYでは意匠特許と商標の保護を取得しています。

**ご使用上の注意**

- 熱湯は密封された保温ボトルの圧力を増加させ、ボトルキャップ・グループが開けにくくなることがあります。この際ケガや火傷を防止するために、キャップを注意して回し開け、圧力を開放してください。
- ボトルキャップ・グループはしっかりと締めてください。外れもや火傷を防止するために、ご使用後は上下層のボトルキャップを締め、上下層のボトルキャップの密封状態が良好であるかどうかを検査してください。
- ボトルキャップの密封リングに摩耗あるいは濡れが場合は、ただちにご使用を停止してください。
- 長期間飲み物を保温ボトル内に保存せず、できる限り早く飲み終わらせてください。
- 飲用でない液体、液体燃料、可燃性、腐食、化学物質は詰めないでください。
- 保温ボトルが非常に高温あるいは寒さの環境にさらされるのを避けてください。
- 幼・乳児の手が届く場所や子どもをボトルで遊ばせないでください。火傷やケガを恐る恐れがあります。

Follow us on



#hydybottle

#myhydy



Online Shop

www.myhydy.com

・保温ボトル内に熱い飲み物が入っている際は、火傷を防止するため、飲用の際にはご注意ください。保温ボトルは2層の真空断熱効果により、熱い飲み物を入れた後も保温ボトルの外側が熱くなりません。

・飲み物を入れる際には容量をオーバーさせないようにし、保温ボトル内に十分な高さのスペースを保留してください。水位が高すぎると開閉が困難となります。: ボトルキャップを開閉する際にはも熱湯が溢れ出す危険があります。

・キャップを開ける際には、保温ボトルを斜めにしたり、顔に近づけたりしないでください。熱い飲み物や熱気が噴出して火傷を負う恐れがあります。

・お車の運転時には、保温ボトル内の熱い飲み物の飲用はお勧めしません。突発的な運転上の状況により火傷を負う恐れがあります。

・溢れ出したり火傷を防止するために、下層のボトルキャップ・グループを設置した状態で飲み物を入れてください。

・電子レンジ、スチームオープンあるいはオープンでの加熱はしないでください。

・ボトルの変形や変色を防止するために、暖房機、ストーブまたはガスコンロなどの火気や高温の場所の付近に置かないでください。

・以下の飲み物を入れてください:

・ドライアイス、炭酸飲料: ボトル内部の圧力を増加させ、ボトルキャップセットを開かなくさせます。: 圧力により飲み物が吹出したり、ボトルキャップセットが破損して飛び散るなどの危険が発生する恐れがあります。

・塩分を含む飲みもの: 例スーパ... など; 本ボトルの内側はステンレススチール素材です。塩分がボトル本体を錆びさせ、保温、保冷効果を失わせる恐れがあります。

・牛乳、乳製品、ジュースなど: 成分が容易に変質、長時間の保存により腐り発酵によりメタンが発生することにより、ボトル本体内部の圧力を増加させ、飲み物の噴出やボトルキャップセットが破損して飛び散るなどの危険が発生する恐れがあります。

・シリコンスリーブを交換する際は、机の上に平らにおいて、シリコンスリーブを上から下にに向けて巻けば取り外せます。(詳細はイラストの指示をご参照ください。)

・新しいシリコンスリーブを装着する際は、シリコンスリーブを机の上に平に置いて底の部分を持ち、保温ボトルを垂直に下に向けて押し込めばシリコンスリーブ内に装着することができます。

#### メンテナンス方法

・清潔さを常に保つため、毎回のご使用後は徹底的に保温ボトルを洗浄してください。水が残りにくくするのを防止するために、洗浄後の保温ボトルは拭くか乾かしてください

・洗浄前に、ボトル本体、ボトルキャップとシリコンスリーブのグループを分けてください。希釈した台所用の中性洗剤で洗ってください。水で洗い流した後、十分に水気を拭き取り、乾かしてください。

・ボトル本体内部は取っ手のある柔らかなスポンジの刷毛を使用し、温水で希釈した台所用中性洗剤で洗ってください。水で洗い流した

後、十分に水分を拭き取り、乾かしてください。こまめな手入れは嫌なおいにお水を防ぎ、常に清潔を保つことができます。

・塩素を含む漂白剤、希釈剤、揮発油、金属製のたわし或は研磨剤を含むたわしと洗剤は使用しないでください。

・食器洗い機、食器乾燥機あるいは煮沸洗浄と消毒を行わないでください。

・長時間の水中への放置あるいは漬け置き洗いを行わないでください。

#### ご注意

・熱湯を注ぎ入れる時は、熱せられたポットをボトルの口に接触させないでください。

・落としたり、ぶつかけたりといった強い衝撃を避けてください。

・残った水分は、拭き取ってください。残った水分が漏れる可能性があります。

・ボトルの口の変形あるいは破損を防止するために、大きすぎる水を無理やり入れないでください。

容量: 64オンス / 1920ml  
製品サイズ: 155mm × 320mm (直径×高さ)  
材質:  
保温ボトル本体: 18/8 (304) ステンレススチール  
ボトルキャップ: 食用レパルPPポリプロピレン  
シリコンスリーブ: シリコン  
保温効果: 約1時間: 85度 温度差±2度  
約6時間: 55度 温度差±2度  
保冷効果: 約6時間: 9度 温度差±2度

・テスト前に熱湯で保温ボトルを1~2分間予熱を行い、保温ボトルを直立で放置して、室温25±2度時に、熱湯を注ぎ入れて水温を95±1度まで下げるか、或は冷たい水を注ぎ入れて水温を0±1まで上げてからテストを開始しました。6時間経過後、ボトルの下部で得られるボトル内部の温水あるいは冷水の水温を測定しました。

### 繁體中文

#### 有限保固

・HYDY致力於提供優質產品。: 正常使用之耗損和不當使用造成的破壞不包含在有限保固範圍內。其他因生產所產生的瑕疵等，請消費者出示發票及購買證明，在消費一年內，HYDY可提供相同或類似產品來取代生產瑕疵的產品。

・HYDY擁有設計專利和商標保護。

#### 使用守則

・熱水會使密封的保温瓶壓力增加，瓶蓋組有時會不易轉開，此時

請小心轉開上蓋以釋放壓力，以免造成受傷或燙傷。

・請確保瓶蓋組緊閉，使用後請關閉上、下層瓶蓋並查上、下層瓶蓋密封是否良好，以免外漏或燙傷。

・若瓶蓋的密封圈磨損或者滲漏，請立即停止使用。

・不宜長期儲存飲料於保温瓶內，應盡快喝完。

・請勿灌裝非飲用性液體、液體燃料或其他易燃、腐蝕、化學性物質。

・避免將保温瓶暴露於強烈高溫或強冷環境中。

・請勿放在嬰幼兒接觸得到的地方或讓孩童玩耍水瓶，可能會有燙傷或受傷的危險。

・保温瓶內放有熱飲時，請小心飲用，以免燙傷。因保温瓶的雙層真空隔熱效果，放入熱飲後保温瓶外側不會變熱。

・注入飲料時請勿超量裝盛，請於保温瓶內預留足夠的高度空間。水位過高會造成開關困難；關閉瓶蓋時，也會有熱水溢出危險。

・打開上蓋時，請勿將保温瓶傾斜或靠近臉部，熱飲或熱氣可能會噴出而造成燙傷。

・開車時，不建議飲用保温瓶內熱飲，恐出現突如其而來的行車狀況而造成燙傷。

・請勿在裝有下層瓶蓋組的狀態下加入飲料，以免溢或燙傷。

・請勿使用微波爐、蒸烤爐或烤箱來加熱。

・請勿放於暖氣機、電暖爐或瓦斯爐旁等火源高溫處附近，以免令瓶體變形、變色。

・請勿放入以下飲料:  
乾冰、碳酸飲料: 會使瓶體內部壓力增加，使瓶蓋組無法開啟; 壓力亦有可能造成飲料噴出或瓶蓋組破損飛散等危險。

含有鹽分的飲: 如濃湯... 等; 本瓶體內側為不銹鋼材質，鹽分有可能令瓶體生鏽而失去保溫、保冷功能。

牛奶、奶類飲料、果汁等: 因成分容易變質，長時間存放會因腐壞發酵產生沼氣，令瓶體內部壓力增加，可能造成飲料噴出或瓶蓋組等破損飛散等危險。

・替換矽膠套時，請平放於桌上，矽膠套由上向下捲即可取下。(詳情請依圖指示)

・需裝新的矽膠套時，請將矽膠套平放於桌面並握住底部，保温瓶垂直向下壓入即裝入矽膠套內。

#### 保養方法

・為常保清潔，每次使用後請徹底清洗保温瓶。請於清洗後將保温瓶抹乾或晾乾，以免留下水漬及引致生鏽。

・清洗前，請將瓶體、瓶蓋及矽膠套組分開，用稀釋過的廚房用中性洗碗精清洗。沖洗後充分擦拭水分並晾乾。

・瓶體內部請使用附把手的軟質海綿刷，沾上以溫水稀釋過的廚房用中性洗碗精清洗；沖洗後充分擦拭水分並晾乾。勤加清理可防止異味，常保清潔。

・請勿使用含氯的漂白劑、稀釋劑、揮發油、金屬菜瓜布或含研磨劑的菜瓜布及洗潔劑。

・請勿放入烘碗機、餐具乾燥機或煮沸的水中清洗及消毒。

・請勿長時間放置於水中或浸泡清洗。

#### 注意

・注入熱水時，請勿將滾燙的茶壺接觸到瓶口。

・請避免摔落或碰撞等強力衝擊。

・水分殘留請確保將水分擦乾，殘留水分有可能造外漏。

・不宜長期儲存飲料於保温瓶內，應盡快喝完。

・請勿灌裝非飲用性液體、液體燃料或其他易燃、腐蝕、化學性物質。

・避免將保温瓶暴露於強烈高溫或強冷環境中。

・請勿放在嬰幼兒接觸得到的地方或讓孩童玩耍水瓶，可能會有燙傷或受傷的危險。

・材料: 保温瓶體: 18/8 (304) 不銹鋼  
瓶蓋: 食用級PP 聚丙稀  
矽膠套: 矽膠

保温效力: 約一小時: 85度 +/- 2度溫差  
約六小時: 55度 +/- 2度溫差

保冷效力: 約六小時: 9度 +/- 2度溫差

### 簡體中文

#### 有限保固

・HYDY致力於提供優質產品。: 正常使用之耗損和不當使用造成的破壞不包含在有限保固範圍內。其他因生產所產生的瑕疵等，請消費者出示發票及購買證明，在消費一年內，HYDY可提供相同或類似產品來取代生產瑕疵的產品。

・HYDY擁有設計專利和商標保護。

#### 使用守則

・熱水會使密封的保温瓶壓力增加，瓶蓋組有時會不易轉開，此時請小心轉開上蓋以釋放壓力，以免造成受傷或燙傷。

・請確保瓶蓋組緊閉，使用後請關閉上、下層瓶蓋并检查上、下層瓶蓋密封是否良好，以免外漏或燙傷。

・若瓶蓋的密封圈磨損或者滲漏，請立即停止使用。

・不宜長期儲存飲料於保温瓶內，應盡快喝完。

・請勿灌裝非飲用性液體、液體燃料或其他易燃、腐蝕、化學性物質。

・避免將保温瓶暴露於強烈高溫或強冷環境中。

・請勿放在嬰幼兒接觸得到的地方或讓孩童玩耍水瓶，可能會有燙傷或受傷的危險。

・保温瓶內放有熱飲時，請小心飲用，以免燙傷。因保温瓶的雙層真空隔熱效果，放入熱飲後保温瓶外側不會變熱。

・注入飲料時請勿超量裝盛，請於保温瓶內預留足夠的高度空間。水位過高會造成開關困難；關閉瓶蓋時，也會有熱水溢出之危險。

・打開上蓋時，請勿將保温瓶傾斜或靠近臉部，熱飲或熱氣可能會噴出而造成燙傷。

・開車時，不建議飲用保温瓶內熱飲，恐出現突如其而來的行車狀況而造成燙傷。

・請勿在裝有下層瓶蓋組的狀態下加入飲料，以免溢出或燙傷。

・請勿使用微波爐、蒸烤爐或烤箱來加熱。

・請勿放於暖氣機、電暖爐或瓦斯爐旁等火源高溫處附近，以免令瓶體變形、變色。

・請勿放入以下飲料:  
干冰、碳酸飲料: 會使瓶體內部壓力增加，使瓶蓋組無法開; 壓力亦有可能造成飲料噴出或瓶蓋組破損飛散等危險。

含有鹽分的飲: 如农汤... 等; 本瓶體內側為不銹鋼材質，鹽分有可能令瓶體生鏽而失去保溫、保冷功能。

牛奶、奶類飲料、果汁等: 因成分容易變質，長時間存放會因腐壞發酵產生沼氣，令瓶體內部壓力增加，可能造成飲料噴出或瓶蓋組等破損飛散等危險。

・替換矽膠套時，請平放於桌上，矽膠套由上向下卷即可取下。(詳情請依圖指示)

・需裝新的矽膠套時，請將矽膠套平放於桌面並握住底部，保温瓶垂直向下壓入即裝入矽膠套內。

#### 保養方法

・為常保清潔，每次使用後請徹底清洗保温瓶。請於清洗後將保温瓶抹干或晾乾，以免留下水漬及引致生鏽。

・清洗前，請將瓶體、瓶蓋及矽膠套組分開，用稀釋過的廚房用中性洗碗精清洗。沖洗後充分擦拭水分并晾乾。

・瓶體內部請使用附把手的軟質海綿刷，沾上以溫水稀釋過的廚房用中性洗碗精清洗；沖洗後充分擦拭水分並晾乾。勤加清理可防止異味，常保清潔。

・請勿使用含氯的漂白劑、稀釋劑、揮發油、金屬菜瓜布或含研磨劑的菜瓜布及洗潔劑。

・請勿放入烘碗機、餐具干燥机或煮沸的水中清洗及消毒。

・請勿長時間放置於水中，或浸泡清洗。

保温效力: 約一小時: 85度 +/- 2度溫差  
約六小時: 55度 +/- 2度溫差

保冷效力: 約六小時: 9度 +/- 2度溫差

・測試前以熱水預熱保温瓶1至2分鐘，將保温瓶直立放置，于室温25+/-2度時，注入熱水并让水温降至95+/-1度，或注入冷开水并让水温升至0+/-1度開始測試。6小時後，在瓶下方所測得瓶內溫水或冷水水温。



HYDY®

## HYDY Outdoor Jug

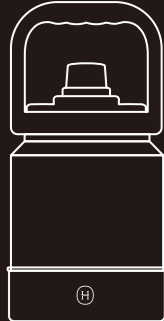
### User's Guide

#### Guía de usuario

#### Guide de l'utilisateur

#### ユーザーズマニュアル

#### 使用手冊



64oz / 1920ml